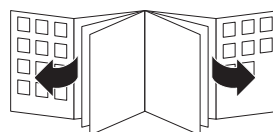


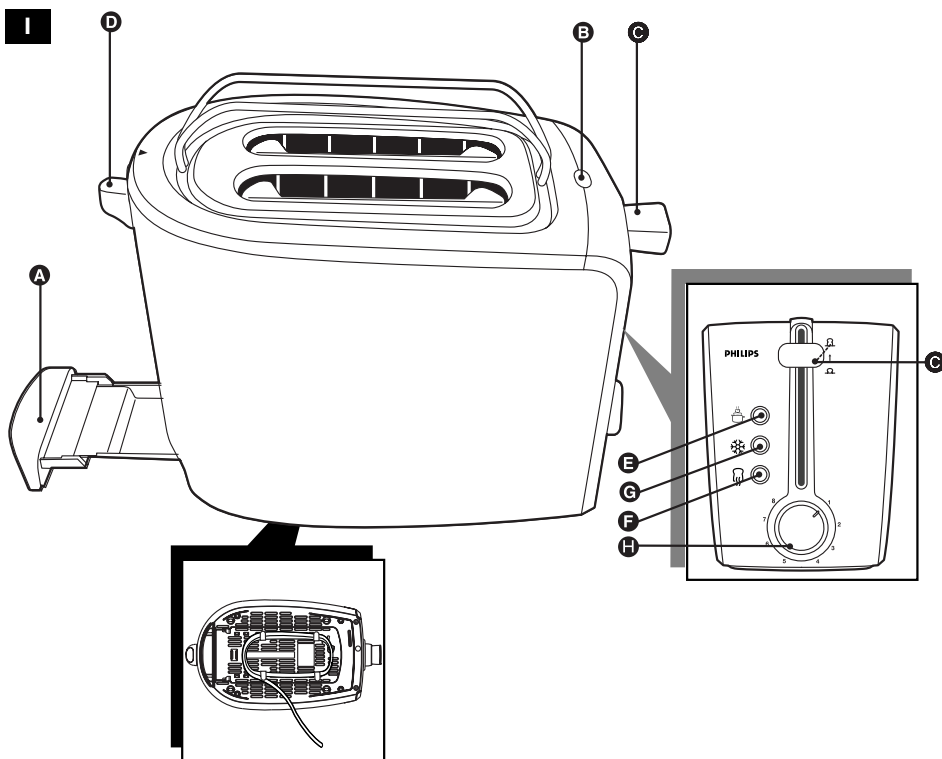
HD2626



PHILIPS



3



ENGLISH	6
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	13
NEDERLANDS	17
NORSK	21
SVENSKA	24
SUOMI	27
DANSK	30
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	33
TÜRKÇE	37

HD2626

6 ENGLISH

General description (fig. 1)

- A** Crumb tray
- B** Stop button
- C** Toasting lever
- D** Warming rack lever
- E** Warming button
- F** Reheat button
- G** Defrost button
- H** Browning control

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not immerse the appliance or the mains cord in water or other liquids.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop and keep the cord away from hot surfaces.
- ▶ Do not let the appliance operate unattended. Do not operate it under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as bread may burn.
- ▶ Avoid touching the metal parts on top of the toaster as they become very hot during toasting.
- ▶ The toaster is intended for household use only and may only be used indoors.
- ▶ To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- ▶ Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- ▶ If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and allow it to cool down before trying to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- ▶ The appliance is only meant for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.
- ▶ Oversized foods and metal foil packages must not be inserted into the toaster, as this may cause fire or electric shock.
- ▶ Do not place the dust cover (some types only) on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this could lead to damage.
- ▶ Do not place the toaster on a hot surface.
- ▶ The warming rack is only meant for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.

Before using the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This will burn off any dust that may have accumulated on the heating elements and will prevent unpleasant smells when toasting bread.

Using the appliance

- 1** Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.
- 2** You can adjust the length of the cord by winding part of it round the brackets in the base of the appliance (fig. 2).

Toasting bread

Never let the toaster operate unattended.

- 1** Put one or two slices of bread in the toaster (fig. 3).
- 2** Select the desired browning setting (fig. 4).
Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting for a dark browning result (5-8).
- 3** Push the toasting lever down to switch the appliance on (fig. 5).
 - The stop button lights up.
 - The toasting lever will only stay down if the appliance has been connected to the mains.

Avoid touching the metal parts on top of the toaster as they become very hot during toasting.

- 4** When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.
 - 1** The toaster will switch off automatically. You can stop the toasting process and pop the bread up at any time by pressing the STOP button on top of the toaster (fig. 6).
 - 2** To remove smaller items, you can move the toasting lever upwards a little further.
 - 3** If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the bread from the toaster. Do not use a knife or another sharp metal tool to do this and do not touch the metal internal parts of the toaster.

Toasting frozen bread

- 1** Follow the instructions in the 'Toasting bread' section, but push the toasting lever down and then press the defrost button  (fig. 7).
The button lights up.

Note: toasting frozen bread will take longer to toast than defrosted bread.

Reheating toasted bread

- 1** Follow the instructions in the 'Toasting bread' section, but push the toasting lever down and then press the reheat button  (fig. 8).
The button lights up

Heating up rolls and croissants

- 1** Push the warming rack lever down to unfold the warming rack (fig. 9).

Never put the rolls to be heated up directly on top of the toaster without having unfolded the warming rack to avoid damaging the toaster.

- 2** Put the rolls or croissants on top of the warming rack.
Do not heat up more than 2 items at a time.

- 3** Push the toasting lever down and press the warming button . The button lights up (fig. 10).
If you want to heat the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster has shut itself off and switch the toaster on again by pushing the toasting lever down and then pressing the warming button .

8 ENGLISH

Before every new warming cycle, you have to push the toasting lever down and press the warming button again.

Cleaning

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Let the appliance cool down.
- 3** Clean the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents.

Never immerse the appliance in water.

- 4** Remove crumbs from the appliance by sliding the crumb tray out of the appliance (fig. 12). Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Environment

- D** Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 13).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If you are unable to solve the problem by means of this troubleshooting guide, contact the Customer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').

Problem	Solution
1. The toaster does not work.	Check if the plug has been properly inserted into the wall socket.
	If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
2. Bread gets stuck in the appliance.	Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while removing the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.
3. The toast is too dark/too light.	Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
4. Smoke comes out of the toaster.	You have chosen a too high setting for the type of bread inserted. Push the stop button to stop the toasting process.
5. The mains cord is damaged.	If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. I cannot change the browning level when I use the warming function.	This is normal, for the toaster has a fixed temperature setting for warming up rolls and croissants, which guarantees a perfect end result.
7. Only one side of my roll or croissant is warm.	Turn your roll or croissant over and warm it up again. Follow the instructions in 'Heating up rolls or croissants'.

Komponenten (Abbildung 1)

- A** Krümelschublade
- B** Stop-Taste
- C** Schiebeschalter
- D** Hebel für Brötchenaufsatz
- E** Aufwärmteaste
- F** Aufbacktaste
- G** Auftautaste
- H** Röstgradkontrolle

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▮ Prüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▮ Schließen Sie das Gerät nur an eine Schuko-Steckdose an.
- ▮ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▮ Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▮ Ziehen Sie nach dem Gebrauch stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▮ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▮ Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen und achten Sie darauf, dass es nicht in Berührung mit den heißen Oberflächen des Geräts kommt.
- ▮ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Betreiben Sie es nicht unter Wandschränken oder in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht brennbaren Materialien, da Brot in Brand geraten kann.
- ▮ Vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen des Geräts, da diese beim Toasten sehr heiß werden.
- ▮ Der Toaster ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und darf nur drinnen betrieben werden.
- ▮ Um das Risiko eines Brandes zu vermeiden, sollten Sie die Brotkrümel regelmäßig aus der Krümelschublade entfernen. Achten Sie darauf, die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät zu schieben.
- ▮ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Rauch oder Feuer bemerken.
- ▮ Wenn eine Scheibe Brot im Toaster klemmt: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät völlig abkühlen. Entfernen Sie dann das eingeklemmte Brot aus dem Toaster. Verwenden Sie hierzu keine Teile aus Metall, weil dies die Heizelemente des Toasters beschädigen könnte.
- ▮ Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum Toasten von Brot. Bei anderem Toastgut könnte es zu Brand, Stromschlag und anderen Unfällen kommen.
- ▮ Übergroße Brotscheiben und Verpackungen aus Metallfolie dürfen nicht in den Toaster eingeführt werden, da dies zu Bränden und Stromschlägen führen kann.
- ▮ Setzen Sie die Schutzhaube (nur bestimmte Gerätetypen) nicht auf den Toaster, solange das Gerät eingeschaltet oder noch heiß ist; dies könnte zu Beschädigungen führen.
- ▮ Stellen Sie den Toaster nicht auf heiße Flächen.
- ▮ Der Brötchenaufsatz ist nur zum Aufbacken von Brötchen und Croissants vorgesehen. Legen Sie keine anderen Lebensmittel auf den Brötchenaufsatz, da dies zu Bränden und Geräteschäden führen kann.

10 DEUTSCH

Vor dem ersten Gebrauch

Ziehen Sie alle Aufkleber ab und reinigen Sie das Gehäuse des Toasters mit einem feuchten Tuch.

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts empfiehlt es sich, den Toaster in einem gut belüfteten Raum mehrmals ohne Brot auf der höchsten Röststufe zu betreiben. Dadurch werden Staubpartikel verbrannt, die sich möglicherweise auf den Heizelementen angesammelt haben und einen unangenehmen Geruch beim Toasten von Brot verursachen können.

Gebrauch des Geräts

- 1** Stellen Sie den Toaster auf eine stabile, ebene Fläche. Achten Sie auf ausreichende Entfernung zu Gardinen und anderen leicht brennbaren Materialien. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2** Überschüssiges Netzkabel lässt sich um die Vorsprünge an der Unterseite des Geräts aufwickeln (Abbildung 2).

Brot toasten

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- 1** Geben Sie eine oder zwei Scheiben Brot in den Toaster (Abbildung 3).

- 2** Stellen Sie den gewünschten Röstgrad ein (Abbildung 4).

Wählen Sie eine niedrige Einstellung (1 - 2) für hellen Toast und eine hohe Einstellung (5 - 8) für dunkelbraunen Toast.

- 3** Drücken Sie den Schiebeschalter hinunter, um das Gerät einzuschalten (Abbildung 5).
 - Die Stop-Taste leuchtet auf.
 - Nur wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Schiebeschalter in der unteren Position ein.

Vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen des Geräts, da diese beim Toasten sehr heiß werden.

- 4** Wenn der Toast fertig ist, wird er ausgeworfen, und der Toaster schaltet sich aus.
 - 1** Der Toaster schaltet sich automatisch aus. Sie können den Toastvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die STOP-Taste oben auf dem Toaster drücken. Das Brot wird sofort ausgeworfen (Abbildung 6).
 - 2** Zum Entnehmen von kleinem Toastgut können Sie den Schiebeschalter etwas weiter nach oben heben.
 - 3** Wenn eine Scheibe Brot im Toaster zerbrochen ist und klemmt: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät völlig abkühlen. Entfernen Sie dann vorsichtig das eingeklemmte Brot aus dem Toaster. Verwenden Sie hierzu kein Messer oder andere scharfe Teile aus Metall, und vermeiden Sie jede Berührung mit den inneren Metallteilen des Toasters.

Tiefgefrorenes Brot toasten

- 1** Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt "Brot toasten", drücken Sie jedoch den Schiebeschalter nach unten und betätigen Sie dann die Auftautaste ❄️ (Abbildung 7). Die Taste leuchtet auf.

Hinweis: Das Toasten von tiefgefrorenem Brot dauert länger als das Toasten von aufgetautem Brot.

Getoastetes Brot aufwärmen

- 1** Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt "Brot toasten", drücken Sie jedoch den Schiebeschalter nach unten und betätigen Sie dann die Aufwärm taste  (Abbildung 8). Die Taste leuchtet auf.

Brötchen/Croissants aufbacken

- 1** Schieben Sie den Hebel nach unten, um den Brötchenaufsatz aufzuklappen (Abbildung 9).

Legen Sie niemals Brötchen ohne den Brötchenaufsatz auf den Toaster, da andernfalls das Gerät beschädigt werden kann.

- 2** Legen Sie die Brötchen/Croissants auf den Brötchenaufsatz.

Wärmen Sie nicht mehr als 2 Brötchen/Croissants gleichzeitig auf.

- 3** Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten und dann die Aufbacktaste . Die Taste leuchtet auf (Abbildung 10).

Wenn Sie Brötchen oder Croissants von beiden Seiten aufbacken wollen, wenden Sie sie, nachdem sich der Toaster ausgeschaltet hat. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Schiebeschalters wieder ein und betätigen Sie dann die Aufbacktaste .

Vor jedem Aufbacken müssen Sie erneut den Schiebeschalter nach unten drücken und die Aufbacktaste betätigen.

Reinigung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 3** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

- 4** Entfernen Sie die Brotkrumen, indem Sie die Krümelschublade aus dem Gerät herausziehen (Abbildung 12).

Schütteln Sie die Krümel nicht aus dem umgekehrt gehaltenen Gerät.

Umweltschutz

- D** Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen (Abbildung 13).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

12 DEUTSCH

Problembehebung

Sollten Probleme auftauchen, die Sie mit Hilfe der nachstehenden Vorschläge nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").

Problem	Lösungsvorschlag
1. Der Toaster funktioniert nicht. Was tun?	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt. Wenn der Toaster dann immer noch nicht funktioniert, sollten Sie ihn von einem Philips Service Center überprüfen lassen.
2. Brot bleibt im Gerät stecken.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie die Brotscheibe(n) vorsichtig aus dem Toaster. Achten Sie darauf, die Heizelemente nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zu diesem Zweck keine Gegenstände aus Metall.
3. Der Toast ist zu dunkel bzw. zu hell.	Überprüfen Sie die gewählte Röstgradeinstellung. Wählen Sie beim nächsten Mal einen niedrigeren Röstgrad, wenn der Toast zu dunkel ist, bzw. einen höheren Röstgrad, wenn der Toast zu hell ist.
4. Aus dem Toaster tritt Rauch aus.	Sie haben einen zu hohen Röstgrad für die betreffende Brotsorte gewählt. Drücken Sie die Stop-Taste, um den Toastvorgang abubrechen.
5. Das Netzkabel ist beschädigt.	Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
6. Wenn ich die Aufwärmfunktion aktiviert habe, lässt sich die Röstgradeinstellung nicht ändern.	Das ist ganz normal, denn die Temperatur zum Aufbacken von Brötchen und Croissants ist fest programmiert, damit ein perfektes Ergebnis gewährleistet ist.
7. Nur eine Seite des Brötchens/Croissants ist warm.	Wenden Sie das Brötchen bzw. Croissant und wärmen Sie es nochmals auf. Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt "Brötchen/Croissants aufbacken".

Description générale (fig. 1)

- A** Ramasse-miettes
- B** Bouton stop
- C** Manette pour grillage
- D** Manette pour l'accessoire de réchauffage
- E** Bouton chauffage
- F** Bouton réchauffage
- G** Bouton décongélation
- H** Commande de grillage

Important

Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- ▶ Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le fond de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale équipée d'une mise à la terre.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne autorisée pour éviter tout accident.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table et tenez-le à l'écart des surfaces très chaudes.
- ▶ Ne laissez jamais le grille-pain en marche sans surveillance. N'utilisez pas le grille-pain s'il touche ou est recouvert par des matériaux inflammables tels que les rideaux. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus, car le pain peut s'enflammer.
- ▶ Ne touchez pas les parties métalliques car elles deviennent très chaudes pendant le grillage et vous pourriez vous brûler.
- ▶ Ce grille-pain est destiné à un usage domestique uniquement.
- ▶ Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes du ramasse-miettes. Remplacez correctement le ramasse-miettes.
- ▶ Débranchez immédiatement le grille-pain si vous observez de la fumée ou des flammes.
- ▶ Si une tranche de pain reste coincée, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant de retirer le pain. N'insérez jamais un couteau ou objets pointus car il y a risque d'endommager les éléments chauffants.
- ▶ Dans cet appareil introduisez uniquement des tranches de pain. Si vous introduisez d'autres ingrédients il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- ▶ N'introduisez pas des tranches de pain trop grandes ou de la nourriture avec du papier en aluminium dans le grille-pain car il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- ▶ Ne placez pas le capot de protection (certains modèles uniquement) sur le grille-pain lorsque celui-ci est en marche ou encore chaud, car vous pouvez le détériorer.
- ▶ Ne placez jamais le grille-pain sur une surface chaude.
- ▶ Utilisez l'accessoire de réchauffage uniquement pour réchauffer des petits pains ou des croissants. Si vous placez d'autres ingrédients sur l'accessoire il y a un risque de réel de danger.

14 FRANÇAIS

Avant la première utilisation

Retirez tout autocollant et essuyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.

Lors de la première utilisation, faites fonctionner l'appareil plusieurs fois sans introduire de tranches de pain, au réglage maximum, pour chauffer les éléments chauffants et brûler les particules de poussière qui se sont accumulées.

Utilisation de l'appareil

- 1** Placez l'appareil dans un endroit sûr loin de toute matière inflammable comme des rideaux, et branchez-le sur une prise de courant.
- 2** Il est possible de régler la longueur du cordon d'alimentation en enroulant l'excédent autour des pattes de fixation situées en dessous de l'appareil (fig. 2).

Faire griller du pain

Ne laissez jamais le grille-pain en marche sans surveillance.

- 1** Mettez une ou deux tranches de pain dans le grille-pain (fig. 3).

- 2** Sélectionnez le degré de brunissage désiré (fig. 4).

Sélectionnez un temps de grillage plus court (1-2) pour commencer ou pour de la baguette et augmentez (5-8) pour du pain plus lourd, campagne ou autre.

- 3** Abaissez la manette pour mettre l'appareil en marche (fig. 5).

- Le bouton stop s'allume.
- La manette ne restera en position que si l'appareil est branché sur le secteur.

Ne touchez pas les parties métalliques du grille-pain car vous pourriez vous brûler.

- 4** Lorsque le pain est prêt, la manette remonte et l'appareil s'éteint automatiquement.

- 5** L'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez suspendre le brunissage et éjecter le pain à tout moment en appuyant sur le bouton Stop au-dessus du grille-pain (fig. 6).
- 6** Pour retirer de petits morceaux de pain, il suffit de relever légèrement la manette.
- 7** Si une tranche reste coincée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale, laissez le grille-pain refroidir et retirez soigneusement le toast du grille-pain. N'introduisez jamais d'objet métallique dans le grille-pain et évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil.

Faire griller du pain congelé

- 1** Suivez les instructions de la section "Faire griller du pain", mais abaissez la manette et appuyez sur le bouton décongélation ❄ (fig. 7).

Le bouton s'allume.

Note: Lorsque vous faites griller du pain congelé cela durera plus longtemps que lors du grillage du pain décongelé.

Faire réchauffer du pain grillé

- 1** Suivez les instructions de la section "Faire griller du pain", mais abaissez la manette et appuyez sur le bouton réchauffage ☀ (fig. 8).

Le bouton s'allume.

Faire réchauffer des petits pains ou croissants

1 Abaissez la manette pour l'accessoire de réchauffage afin de le déplier (fig. 9).

Ne mettez jamais les petits pains à réchauffer directement sur le grille-pain afin de ne pas endommager l'appareil.

2 Mettez les petits pains ou les croissants sur l'accessoire de réchauffage.

Ne faites pas chauffer plus de 2 pains à la fois.

3 Abaissez la manette et appuyez sur le bouton de réchauffage . Le bouton s'allume (fig. 10).

Si vous voulez faire réchauffer les petits pains ou croissants sur les deux faces, tournez-les après l'arrêt du grille-pain et mettez l'appareil en marche à nouveau en abaissant la manette et en appuyant sur le bouton .

Avant chaque nouveau cycle de chauffage, vous devez abaisser la manette et appuyez sur le bouton de chauffage à nouveau.

Nettoyage

1 Débranchez l'appareil.

2 Laissez l'appareil refroidir.

3 Nettoyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

4 Pour enlever les miettes de l'appareil, retirez le ramasse-miettes de l'appareil (fig. 12).

Ne tenez pas l'appareil à l'envers, ne le secouez pas non plus pour enlever les miettes.

Environnement

- ▶ Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement (13).

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

16 FRANÇAIS

Dépannage

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide de ce guide, veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir chapitre "Garantie et service")

Problème	Solution
1. Le grille-pain ne fonctionne pas.	Vérifiez si vous avez branché l'appareil correctement.
	Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, portez-le dans un Centre Service Agréé Philips pour vérification.
2. Une tranche de pain reste coincée.	Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement. Retirez le pain avec précaution. Faites attention de ne pas endommager les éléments chauffants. N'utilisez jamais un objet métallique.
3. Le pain est trop grillé/n'est pas assez grillé.	Vérifiez le réglage de brunissage choisi. Sélectionnez un grillage inférieur si le pain est trop grillé et un réglage supérieur si le pain n'est pas assez grillé.
4. De la fumée sort de l'appareil.	Vous avez choisi un réglage trop élevé pour le type de pain inséré. Appuyez sur le bouton Stop.
5. Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par Philips ou un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.
6. Je ne peux pas changer le niveau de brunissage lors de l'utilisation de la fonction réchauffage.	C'est normal, puisque le grille-pain a un réglage prédéterminé pour réchauffer les petits pains ou les croissants afin d'assurer un résultat optimal.
7. Une face de la tranche de pain ou croissant n'a pas été grillée.	Tournez le petit pain ou le croissant et réchauffez-le à nouveau. Suivez les instructions du chapitre "Faire réchauffer des petits pains ou croissants".

Algemene beschrijving (fig.1)

- A** Kruidmellade
- B** Stopknop
- C** Liftknop
- D** Hendel voor opwarmrek
- E** Opwarmknop voor broodjes
- F** Opwarmknop voor geroosterd brood
- G** Ontdooiknop
- H** Bruiningsregelaar

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▶ Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Dompel het apparaat en het snoer niet in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen en houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken. Gebruik het apparaat niet onder of in de nabijheid van gordijnen of andere brandbare materialen en ook niet onder hangende keukenkastjes, omdat brood vlam kan vatten.
- ▶ Raak de metalen delen bovenop de broodrooster niet aan wanneer het apparaat ingeschakeld is, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden.
- ▶ De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis gebruikt worden.
- ▶ Om brandgevaar te voorkomen moet de kruidmellade regelmatig geleegd worden. Zorg ervoor dat de kruidmellade goed in het apparaat zit.
- ▶ Haal direct de stekker uit het stopcontact indien u brand of rook waarneemt.
- ▶ Als een stuk brood vast blijft zitten in het apparaat, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het brood verwijdert. Gebruik geen mes of ander scherp voorwerp om het brood te verwijderen, omdat de verwarmingselementen hierdoor beschadigd kunnen raken.
- ▶ De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor het roosteren van brood. Doe geen andere ingrediënten in het apparaat, aangezien dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- ▶ Grote stukken brood en verpakkingen van aluminiumfolie mogen niet in de broodrooster gestoken worden, omdat dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- ▶ Plaats het stofdeksel (alleen bepaalde types) niet op het apparaat wanneer het ingeschakeld is of wanneer het nog heet is, omdat dit schade kan veroorzaken.
- ▶ Plaats het apparaat niet op een hete ondergrond.
- ▶ Het opwarmrek is uitsluitend bedoeld voor het opwarmen van broodjes en croissants. Plaats geen andere ingrediënten op het opwarmrek, aangezien dit een gevaarlijke situatie kan opleveren.

18 NEDERLANDS

Voor het eerste gebruik

Verwijder stickers die eventueel op het apparaat aanwezig zijn en reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek.

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden we u aan het apparaat in een goed geventileerde kamer enkele keren op de hoogste bruiningsstand te laten werken zonder dat er brood in zit. Hierdoor zal het stof dat zich eventueel op de verwarmingselementen verzameld heeft, weggebrand worden en wordt het ontstaan van onaangename geurtjes tijdens het roosteren voorkomen.

Gebruik

- 1** Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** U kunt de lengte van het snoer aanpassen door een deel van het snoer rond de haken in de onderzijde van het apparaat te wikkelen (fig. 2).

Brood roosteren

Laat de broodrooster nooit zonder toezicht werken.

- 1** Plaats een of twee sneetjes brood in de broodrooster (fig. 3).

- 2** Stel de gewenste bruiningsstand in (fig. 4).

Kies een lage stand (1-2) voor een licht bruiningsresultaat en een hoge stand (5-8) voor een donker bruiningsresultaat.

- 3** Duw de liftknop naar beneden om het apparaat in te schakelen (fig. 5).

- De stopknop gaat branden.
- De liftknop blijft alleen omlaag indien het apparaat op netspanning aangesloten is.

Raak de metalen delen bovenop de broodrooster niet aan wanneer het apparaat ingeschakeld is, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden.

- 4** Wanneer het geroosterde brood klaar is, komt de broodlift omhoog en schakelt het apparaat uit.
- 5** De broodrooster schakelt automatisch uit. U kunt het roosterproces echter ook op ieder gewenst moment onderbreken en de broodlift omhoog laten komen door op de stopknop bovenop de broodrooster te drukken (fig. 6).
- 6** Om kleinere stukken brood te verwijderen, kunt u de liftknop iets verder omhoog duwen.
- 7** Als er brood in de broodrooster blijft vastzitten, haal dan de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder het brood voorzichtig uit de broodrooster. Gebruik geen mes of ander scherp metaal voorwerp om het brood te verwijderen, omdat de metalen onderdelen in de openingen hierdoor beschadigd kunnen raken.

Bevroren brood roosteren

- 1** Volg de instructies in 'Brood roosteren', maar duw de liftknop naar beneden en druk daarna op de ontdooiknop  (fig. 7).

De knop gaat branden.

Let op: het roosteren van bevroren brood duurt langer dan het roosteren van ontdooid brood.

Geroosterd brood opwarmen

- 1 Volg de instructies in 'Brood roosteren', maar duw de liftknop naar beneden en druk daarna op de opwarmknop voor geroosterd brood  (fig. 8).

De knop gaat branden.

Broodjes en croissants opwarmen

- 1 Duw de hendel voor het opwarmrek naar beneden om het opwarmrek uit te klappen (fig. 9).

Plaats de op te warmen broodjes nooit rechtstreeks bovenop de broodrooster zonder het opwarmrek te hebben uitgekapt om schade aan de broodrooster te voorkomen.

- 2 Plaats de broodjes of croissants bovenop het opwarmrek.

Warm niet meer dan 2 broodjes of croissants tegelijk op.

- 3 Duw de liftknop naar beneden en druk op de opwarmknop voor broodjes . De knop gaat branden (fig. 10).

Als u broodjes of croissants aan beide zijden wilt opwarmen, draai ze dan om nadat de liftknop omhoog is gekomen en rooster dan de andere zijde door de liftknop omlaag te duwen en op de opwarmknop voor broodjes  te drukken.

Telkens wanneer u deze functie wilt gebruiken, moet u de liftknop naar beneden duwen en opnieuw op de opwarmknop voor broodjes drukken.

Schoonmaken

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.

- 2 Laat het apparaat afkoelen.

- 3 Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

Dompel het apparaat nooit in water.

- 4 Verwijder kruimels door de kruimellade uit het apparaat te trekken en boven een vuilnisbak te legen (fig. 12).

Houd het apparaat niet op de kop en schud het niet om kruimels te verwijderen.

Milieu

- 1 Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen (fig. 13).

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips website www.philips.com, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

20 NEDERLANDS

Problemen oplossen

Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie & service').

Probleem	Oplossing
1. De broodrooster werkt niet.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Als de broodrooster nu nog steeds niet werkt, breng het apparaat dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum om het te laten onderzoeken.
2. Het brood zit vast in de broodrooster.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Verwijder het brood voorzichtig uit de broodrooster. Pas op dat u hierbij de verwarmingselementen niet beschadigt. Gebruik nooit een metalen voorwerp om brood uit de broodrooster te verwijderen.
3. Het geroosterde brood is te donker/te licht.	Controleer de ingestelde bruiningsstand. Stel een lagere stand in als het geroosterde brood te donker is of een hogere stand als het te licht is.
4. Er komt rook uit de broodrooster.	U heeft een bruiningsstand ingesteld die te hoog is voor het type brood dat u aan het roosteren bent. Druk op de stopknop om het roosterproces te beëindigen.
5. Het netsnoer is beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
6. Ik kan het bruiningsniveau niet aanpassen wanneer ik broodjes op het opwarmrek aan het opwarmen ben.	Dit is normaal. De broodrooster is uitgerust met een vaste temperatuurstand voor het opwarmen van broodjes en croissants, die garandeert dat het eindresultaat altijd perfect is.
7. Mijn broodje of croissant is maar aan één kant warm.	Draai het broodje of de croissant om en warm ook de andere kant op. Volg de instructies in 'Broodjes en croissants opwarmen'.

Generell beskrivelse (fig.1)

- A** Smulebrett
- B** Stoppknapp
- C** Brødheis
- D** Oppvarmingsstativ
- E** Oppvarmingsknapp
- F** Gjenoppvarmingsknapp
- G** Tineknapp
- H** Bruningskontroll

Viktig

Les denne bruksanvisningen sammen med illustrasjonene nøye før apparatet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse.

- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- Bruk bare et jordet nettuttak til dette apparatet.
- Hvis nettleddningen blir skadet, må den skiftes av Philips, et autorisert Philips-verksted eller andre kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke få vann eller annen væske på apparatet eller strømledningen.
- Dra alltid ut strømledningen etter bruk.
- Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller benken, og hold den unna varme overflater.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn. Ikke bruk det under eller i nærheten av gardiner eller andre brennbare materialer eller under veggskap, siden brød kan brenne.
- Unngå å ta på metalldelene på toppen av risteren, da disse blir veldig varme under risting.
- Brødristeren er beregnet for husholdningsbruk og skal bare brukes innendørs.
- Fjern smuler fra smulebrettet med jevne mellomrom for å unngå brannfare. Pass på at smulebrettet er satt riktig på plass.
- Trekk umiddelbart ut støpselet hvis det oppstår flammer eller røykutvikling.
- Hvis en brødiskive sitter fast inne i brødristeren, trekker du ut støpselet og lar brødristeren kjøle seg helt ned før du forsiktig prøver å løsne brødet. Ikke bruk kniv eller andre spisse gjenstander, da dette kan skade varmeelementene.
- Apparatet er bare beregnet for risting av brød. Ikke putt andre ingredienser i apparatet, da dette er forbundet med fare.
- Ikke sett for store matstykker eller aluminiumsfolie i brødristeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ikke plasser støvdekslet (bare på enkelte modeller) oppå brødristeren når den er slått på eller fremdeles er varm. Dette kan føre til skade.
- Ikke plasser brødristeren på et varmt underlag.
- Oppvarmingsstativet er bare beregnet til oppvarming av horn og rundstykker. Ikke legg andre ingredienser oppå stativet, da dette kan medføre fare.

Før første gangs bruk

Fjern eventuelle klistremerker, og tørk av brødristeren med en fuktig klut.

Før du bruker brødristeren for første gang, anbefales det at du kjører noen økter uten noe i brødristeren på høyeste bruningsinnstilling i et godt ventilert rom. Da vil eventuelt støv som har samlet seg på varmeelementene brennes av, og du unngår ubehagelig lukt når du rister brød.

22 NORSK

Bruke apparatet

- 1** Plasser apparatet på en stabil og flat overflate. Ikke plasser det i nærheten av gardiner eller annet brennbart materiale. Sett støpselet i stikkontakten.
- 2** Du kan justere lengden på ledningen ved å vikle deler av den rundt hakene nederst på apparatet (fig. 2).

Risting av brød

Hold alltid oppsyn med apparatet når det er i bruk.

- 1** Sett én eller to skiver brød i brødristeren (fig. 3).
- 2** Angi ønsket innstilling for risting (fig. 4).
Velg en lav innstilling (1-2) for lett ristet brød og en høy innstilling for et mørkt bruningsresultat (5-8).
- 3** Trekk ned hendelen for å starte apparatet (fig. 5).
 - Stoppknappen lyser.
 - Hendelen holder seg nede bare hvis apparatet er koblet til strømmettet.

Unngå å ta på metalldelene på toppen av risteren, da disse blir veldig varme under risting.

- 4** Når brødskivene er ferdigristet, spretter de opp og brødristeren slås av.
 - 1** Brødristeren slår seg av automatisk. Du kan når som helst stoppe ristingen og få skivene til å sprette opp ved å trykke på stoppknappen øverst på brødristeren (fig. 6).
 - 2** Du kan flytte brødheisen litt lenger opp for å ta ut mindre matstykker.
 - 3** Hvis brødet setter seg fast inne i brødristeren: ta støpselet ut av stikkontakten, la apparatet kjøles helt ned og fjern forsiktig brødet fra risteren. Ikke bruk kniv eller andre skarpe metallgjenstander til dette, og unngå å komme borti brødristerens metalldele.

Risting av frossent brød

- 1** Følg instruksjonene i avsnittet 'Riste brød', men skyv brødheisen ned og trykk på tineknappen,  (fig. 7).

Knappen lyser.

Obs! Det tar lenger tid å riste frosset brød enn tint brød.

Gjenoppvarming av ristet brød

- 1** Følg instruksjonene i avsnittet 'Riste brød', men skyv brødheisen ned og trykk på gjenoppvarmingsknappen,  (fig. 8).

Knappen lyser

Varme opp rundstykker og horn

- 1** Skyv bryteren for oppvarmingsstativet ned for å folde ut oppvarmingsstativet (fig. 9).

Ikke plasser rundstykkene som skal varmes opp, direkte på brødristeren uten å folde ut oppvarmingsstativet først, da dette kan skade brødristeren.

- 2** Legg rundstykkene eller hornene på oppvarmingsstativet.
Ikke varm opp flere enn 2 stykker om gangen.

- 3** Skyv brødheisen ned og trykk på oppvarmingsknappen, . Knappen lyser (fig. 10).
Hvis du vil varme rundstykkene eller hornene på begge sider, snur du dem når brødristeren har slått

NORSK 23

seg selv av. Deretter slår du brødristeren på igjen ved å skyve brødheisen ned og trykke på oppvarmingsknappen, .

For hver varmeøkt må du skyve brødheisen ned og trykke på oppvarmingsknappen igjen.

Rengjøring

- 1** Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- 2** La apparatet kjøles ned.
- 3** Rengjør apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk skuremiddel.

Dypp aldri apparatet i vann.

- 4** Fjern smuler fra apparatet ved å dra smulebrettet ut (fig. 12).

Ikke hold apparatet opp-ned, og la være å riste det når du skal fjerne smulene.

Miljø

- D** Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningavfall når produktets levetid er over, men lever det på et anvisst oppsamlingssted for resirkulering. Ved å gjøre dette, vil du hjelpe til å verne miljøet (fig. 13).

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon eller har et problem, kan du besøke Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips' kundesenter i ditt land (du finner telefonnummeret i det globale garantiheftet). Hvis det ikke er noe kundesenter i ditt land, kan du henvende deg til din lokale Philips-forhandler eller kontakte serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av disse retningslinjene for feilsøking, kan du kontakte kundestøttesenteret for Philips i landet ditt (se kapitlet 'Garanti og service').

Problem	Løsning
1. Brødristeren virker ikke.	Pass på at støpselet er satt skikkelig inn i stikkontakten.
	Hvis brødristeren fremdeles ikke virker, tar du den med til et autorisert Philips-servicesenter.
2. Brød setter seg fast i brødristeren.	Ta ut kontakten og la brødristeren kjøle seg ned. Fjern forsiktig skiven eller skivene. Pass på at du ikke skader varmeelementene når du gjør dette. Bruk aldri et metallredskap til dette.
3. Brødskivene er for mørke/lyse.	Sjekk valgt bruningsinnstilling. Velg en lavere innstilling neste gang hvis skivene er for mørke, og en høyere innstilling hvis de er for lyse.
4. Det kommer røyk ut av brødristeren.	Du har valgt en for høy innstilling for brødtypen som står i brødristeren. Trykk på stoppknappen for å stoppe ristingen.
5. Strømledningen er skadet.	Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av Philips, et Philips-autorisert servicesenter eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
6. Jeg kan ikke endre bruningsnivå når jeg bruker varmfunksjonen.	Dette er normalt, fordi brødristeren har en fast temperaturinnstilling for oppvarming av rundstykker og horn, noe som gir perfekt resultat.
7. Bare en side av mitt rundstykke eller croissant er varm.	Snu rundstykket eller hornet og varm det opp igjen. Følg instruksjonene under 'Varme opp rundstykker og horn'

24 SVENSKA

Allmän beskrivning (fig. I)

- A** Smulbricka
- B** Stoppknapp
- C** Brödhiss
- D** Bullvärmarpak.
- E** Bullvärmarknapp
- F** Återuppvärmningsknapp
- G** Upptiningsknapp
- H** Rostningskontroll

Viktigt

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- D** Kontrollera att nätspänningen som anges i botten av apparaten motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- D** Fritösen får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- D** Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, en av Philips auktoriserad verkstad eller liknande kvalificerade personer för att undvika faror.
- D** Sänk inte ned apparaten eller nätsladden i vatten eller andra vätskor.
- D** Dra alltid ut stickproppen när du rostat klart.
- D** Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- D** Låt inte nätsladden hänga ned över kanten på bordet eller arbetsbänken, och låt inte sladden komma i kontakt med varma ytor.
- D** Låt inte apparaten vara igång utan uppsikt. Använd den inte under eller nära gardiner eller andra lättantändliga material eller under väggskåp, eftersom bröd kan börja brinna.
- D** Undvik att röra vid metalldelarna ovanpå brödrosten, eftersom de blir väldigt varma vid rostningen.
- D** Brödrosten är endast avsedd för hushåll och får bara användas inomhus.
- D** För att undvika risken för brand ska du ofta ta bort smulor från smulbrickan. Se till att smulbrickan är rätt placerad.
- D** Ta omedelbart ut kontakten om brand uppstår, eller om det luktar rök.
- D** Om en brödskiva fastnar i rosten ska du ta ut stickkontakten och låta rosten svalna innan du försöker ta ut brödet. Använd inte kniv eller annat vasst föremål eftersom det kan skada värmelementen inuti rosten.
- D** Den här brödrosten är endast avsedd för att rosta bröd. Lägg inga andra matvaror i den, det kan vara farligt.
- D** Alltför stora livsmedel eller metallfolieförpackningar får inte stoppas i brödrosten, eftersom detta kan orsaka brand eller att du får en elektrisk stöt.
- D** Placera inte dammlocket (endast några typer) ovanpå brödrosten när den är på eller när den fortfarande är varm, eftersom detta kan leda till skada.
- D** Ställ inte brödrosten på något hett underlag.
- D** Bullvärmararen är endast avsedd för att värma bullar eller croissanter. Lägg inga andra matvaror på bullvärmararen, eftersom det kan leda till en farlig situation.

Innan du använder den första gången

Ta bort alla etiketter och torka av brödrosten med en fuktig trasa.

Innan du använder apparaten första gången rekommenderar vi att du låter den rosta några omgångar utan bröd på högsta rostningsinställningen i ett ordentligt vädrat rum. Detta bränner bort allt damm som kan ha samlats på värmelementen och hindrar obehagliga lukter när du rostar bröd.

Använda apparaten

- 1** Sätt apparaten på en stadig och plan yta, borta från gardiner och andra brännbara material. Sätt in stickkontakten i vägguttaget.
- D** Du kan justera längden på sladden genom att linda upp den runt hållarna nedtill på brödrosten (fig. 2).

Rosta bröd

Använd inte rosten utan att hela tiden ha den under uppsikt.

- 1** Lägg en eller två brödsivor i rosten (fig. 3).
- 2** Välj önskad rostningsinställning (fig. 4).
Välj en låg inställning (1-2) för att få ljust rostat bröd och en hög inställning för att få ett mörkare rostat bröd (5-8).
- 3** Tryck ned brödhissen för att sätta på brödrosten (fig. 5).
 - Stoppknappen börjar lysa.
 - Brödhissen stannar bara nere om rosten är ansluten till elnätet.

Undvik att röra vid metalldelarna ovanpå brödrosten, eftersom de blir väldigt varma vid rostning.

- 4** När det rostade brödet är klart hoppar det upp och brödrosten stängs av.
- D** Brödrosten stängs automatiskt av. Du kan stoppa rostandet och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på knappen STOP ovanpå brödrosten (fig. 6).
- D** För att ta bort mindre brödsivor kan du flytta brödhissen uppåt en liten bit.
- D** Om bröd fastnar i rosten ska du ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låta rosten svalna helt och hållet. Ta sedan försiktigt ut brödet ur rosten. Använd inte kniv eller annat vasst metallföremål och undvik att komma åt metalldelarna inuti rosten.

Rosta fryst bröd

- 1** Följ instruktionerna i avsnittet 'Rosta bröd', men dra ned brödhissen och tryck sedan på upptiningsknappen  (fig. 7).
Knappen börjar lysa.

Obs: att rosta fruset bröd tar längre tid än upptinat bröd.

Återuppvärma rostat bröd

- 1** Följ instruktionerna i avsnittet 'Rosta bröd', men dra ned brödhissen och tryck sedan på återuppvärmningsknappen  (fig. 8).
Knappen börjar lysa.

Värma bullar och croissanter

- 1** Tryck ned spaken till bullvärmaren för att fälla upp den (fig. 9).

Lägg aldrig bullar som ska värmas direkt ovanpå brödrosten utan att ha fällt upp bullvärmaren för att undvika att skada brödrosten.

- 2** Lägg bullarna eller croissanterna ovanpå bullvärmaren.
Värm inte mer än 2 stycken åt gången.

- 3** Dra ned brödhissen och tryck på värmningsknappen . Knappen börjar lysa (fig. 10).
Om du vill värma bullarna eller croissanterna på båda sidorna, ska du vända dem efter det att brödrosten har stängt av sig själv, och sätta på den igen genom att dra ned brödhissen och sedan trycka på uppvärmningsknappen .

Laitteen osat (kuva 1)

- A** Murualusta
- B** Pysäytyspainike
- C** Vipukytkin
- D** Lämmitystelineen vipu
- E** Lämmityspainike
- F** Uudelleenlämmityspainike
- G** Sulatuspainike
- H** Paahtoasteen säätö

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohje vastaisen varalle.

- Tarkasta, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos laitteen liitosjohto on vahingoittunut, se on turvallisinta vaihdattaa Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muuten ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä upota laitetta tai liitosjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä jätä liitosjohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli ja pidä liitosjohto erossa kuumista pinnoista.
- Älä jätä laitetta toimintaan ilman valvontaa. Älä käytä sitä lähellä verhoja tai muita helposti syttyviä materiaaleja tai seinäkaappien alla, sillä leipä voi syttyä palamaan.
- Vältä koskemasta paahtimen päällä oleviin metalliosiin, koska ne kuumenevat paahtettaessa.
- Leipäpaahtin on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön ja sitä saa käyttää vain sisällä.
- Poista palovaaran vuoksia murut murualustalta säännöllisesti. Varmista, että murualusta menee kunnolla paikalleen.
- Irrota pistoke pistorasiasta heti, jos huomaat palon tai savua.
- Jos leipäviipale juuttuu kiinni leivänpaahtimen sisään, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen leivän irrottamista. Älä käytä veistä tai muuta terävää apuvälinettä, ettet vahingoita lämmityselementtejä.
- Laite on tarkoitettu vain leivän paahtamiseen. Älä laita muita ruoka-aineita laitteeseen, ettei synny vaaratilanteita.
- Leipänpaahtimeen ei saa työntää liian suuria ruokia eikä metallifoliopakkauksia, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä laita pölysuojusta (vain joissakin malleissa) laitteen päälle silloin, kun laite on toiminnassa tai kun se on vielä kuuma, sillä siitä voi aiheutua vahinkoa.
- Älä laita leivänpaahtinta kuumalle alustalle.
- Lämmitysteline on tarkoitettu vain sämpylöiden ja voisarvien lämmittämiseen. Älä laita mitään muuta lämmitystelineen päälle, ettet aiheuta vaaratilannetta.

Ennen käyttöä

Poista mahdolliset tarrat ja pyyhi leivänpaahtimen ulkovaippa kostealla liinalla.

Käytä laitetta muutama kerta suurimmalla asetuksella ilman leipäviipaleita hyvin ilmastoidussa huoneessa ennen ensimmäistä varsinaista käyttökertaa. Tällä tavalla lämmityselementteihin mahdollisesti kertynyt pöly palaa pois eikä leipää paahtettaessa tule epämiellyttävää hajua.

28 SUOMI

Käyttö

- 1** Aseta laite tukevalle ja tasaiselle alustalle pois verhojen ja muiden helposti syttyvien materiaalien läheltä. Liitä pistotulppa pistorasiaan.
- 2** Voit säätää liitosjohdon pituutta kiertämällä osan johdosta laitteen pohjassa olevien pidikkeiden ympärille (kuva 2).

Leivän paahtaminen

Älä jätä leivänpaahdinta toimintaan ilman valvontaa.

- 1** Laita yksi tai kaksi leipäviipaletta leivänpaahtimeen (kuva 3).
- 2** Valitse paahtoaste (kuva 4).
- 3** Käynnistä leivänpaahdin painamalla vipukytkin alas (kuva 5).
 - Pysäytuspainikkeeseen syttyy valo
 - Vipukytkin jää alas vain silloin, kun laite on liitetty pistorasiaan.

Vältä koskemasta paahtimen päällä oleviin metalliosiin, koska ne kuumenevat paahtettaessa.

- 4** Kun paahtoleipä on valmis, se ponnahtaa ylös ja leivänpaahtimen toiminta katkeaa.
 - 1** Leivänpaahtimen toiminta katkeaa automaattisesti. Voit keskeyttää paahtamisen ja nostaa leivän ylös milloin tahansa painamalla leivänpaahtimen päällä olevaa pysäytuspainiketta (kuva 6).
 - 2** Helpottaaksesi pienten kappaleiden poistamista, voit nostaa vipua vielä hieman ylöspäin.
 - 3** Jos leipäviipale juuttuu kiinni leivänpaahtimeen, irrota pistotulppa pistorasiasta, anna leivänpaahtimen jäähtyä ja poista sitten leipäviipale varovasti leivänpaahtimeesta. Älä käytä metallisia apuvälineitä ja varo koskemasta leivänpaahtimen metallisiin sisäosiin.

Pakastetun leivän paahtaminen

- 1** Noudata kohdan Leivän paahtaminen ohjeita, mutta paina vipukytkin alas ja paina sitten sulatuspainiketta ❄️ (kuva 7).

Painikkeeseen syttyy valo.

Huomaa: Pakastetun leivän paahtaminen kestää kauemmin kuin sulatetun leivän.

Paahdetun leivän uudelleenlämmitys

- 1** Noudata kohdan Leivän paahtaminen ohjeita, mutta paina vipu alas ja paina sitten uudelleenlämmityspainiketta 🔥 (kuva 8).

Painikkeeseen syttyy valo.

Sämpylöiden ja voisarvien lämmitys

- 1** Nosta lämmitysteline painamalla lämmitystelineen vipu alas (kuva 9).

Älä koskaan lämmitä sämpylöitä suoraan leivänpaahtimen päällä nostamatta lämmitystelinettä esiin, ettet vahingoita leivänpaahdinta.

- 2** Laita sämpylät tai voisarvet lämmitystelineen päälle.
Lämmitä kerralla enintään 2 kappaletta.

- 3** Paina vipukytkin alas ja paina lämmityspainiketta ☀️. Painikkeeseen syttyy valo (kuva 10).
Jos haluat lämmitää sämpylät tai voisarvet molemmilta puolilta, käännä ne toiminnan katkettua ja käynnistä leivänpaahdin uudelleen painamalla vipukytkin alas ja painamalla sitten lämmityspainiketta ☀️.

Ennen jokaista lämmitystä vipukytkin on painettava alas ja lämmityspainiketta on painettava uudelleen.

Puhdistus

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta.
 - 2** Anna laitteen jäähtyä.
 - 3** Pyyhi laite puhtaaksi kostealla liinalla. Älä käytä naarmuttavia puhdistusaineita.
- Älä upota laitetta veteen.

- 4** Poista murut vetämällä murualusta ulos laitteesta (kuva 12).

Älä poista muruja kääntämällä laitetta ylösalaisin tai ravistamalla sitä.

Ympäristöasiaa

- D** Älä hävitä loppuun käytettyä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin autat suojelemaan ympäristöä (kuva 13).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisistä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa tämän tarkistusluettelon avulla, ota yhteys asiakaspalveluun (katso kohtaa Takuu ja huolto).

Ongelma	Ratkaisu
1. Leipänpaahdin ei toimi.	Tarkista, että pistotulppa on kunnolla pistorasiassa.
	Jos leipänpaahdin ei edelleenkään toimi, vie se tarkistettavaksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
2. Leipä juuttuu laitteeseen.	Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Poista viipale tai viipaleet varovasti leipänpaahdistimesta. Varo vahingoittamasta lämmityselementtejä leipäviipaleita irrottaessasi. Älä käytä apuna metallisia välineitä.
3. Leipä on liian tumma / liian vaalea.	Tarkista valittu paahtoasteen valitsimen asetus. Jos leipä on liian tumma, valitse seuraavalla kerralla matalampi asetus; jos leipä on liian vaalea, valitse seuraavalla kerralla korkeampi asetus.
4. Leipänpaahdistimesta tulee savua.	Olet valinnut liian korkean asetuksen käytetyille leiville. Keskeytä paahtaminen painamalla pysäytyspainiketta.
5. Liitosjohto on vahingoittunut.	Jos liitosjohto on vahingoittunut, sen saa vaihtaa Philips Kodinkoneiden valtuuttama huoltoliike tai vastaava ammatti-ihminen vaaratilanteiden välttämiseksi.
6. Paahtoastetta ei voi muuttaa lämmitystoimintoa käytettäessä.	Tämä on normaalia, sillä leipänpaahdistimessa on kiinteä lämpötila-asetus sämpylöiden ja voisarvien lämmittämiseen, mikä takaa erinomaisen lopputuloksen.
7. Vain toinen puoli sämpylästä tai voisarvesta on lämmin.	Käännä sämpylä tai voisarvi ympäri ja lämmitä uudelleen. Noudata ohjetta kohdasta Sämpylöiden tai voisarvien lämmitys.

30 **DANSK****Generel beskrivelse (fig. I)**

- A** Krummebakke
- B** Stop knap
- C** Glidehåndtag
- D** Udløser til bollerist
- E** Opvarmningstast
- F** Genopvarmningstast
- G** Optøningstast
- H** Ristningskontrol

Vigtigt

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- Inden der sluttes strøm til apparatet kontrolleres det, om den indikerede spændingsangivelse i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes Philips, et Philips-autoriseret serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- Apparat og netledning må aldrig kommes ned i vand eller anden væske.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke netledningen hænge ud over bordkant ell. den plads brødristeren står på - og undgå at den kommer i berøring med varme flader.
- Brug kun brødristeren, når den er under opsyn. Brug den ikke under eller i nærheden af gardiner eller andre letantændelige materialer - eller stående under overskabe, da brød kan bryde i brand.
- Undgå berøring af metaldelene oven på brødristeren, da disse bliver meget varme under brug.
- Brødristeren er udelukkende beregnet til almindeligt husholdningsbrug og må kun anvendes indendørs.
- Tøm krummebakken regelmæssigt for at undgå brandfare. Sørg for, at krummebakken placeres korrekt.
- Tag øjeblikkeligt stikket ud af stikkontakten, hvis der observeres ild eller røg.
- Forsøg ikke at tage fastsiddende brød ud, mens der er strøm til apparatet. Tag først stikket ud af stikkontakten og lad brødristeren afkøle. Brug ikke skarpe eller spidse knive eller redskaber, da det kan beskadige varmelegemerne.
- Dette apparat er kun beregnet til ristning af brød. Kom aldrig andre ingredienser i, da dette kan være meget risikabelt.
- Kom aldrig for store stykker brød eller metalfolieindpakninger i brødristeren, for at undgå risiko for brand og elektrisk stød.
- Læg ikke støvlåget (kun nogle modeller) oven på brødristeren, når denne er tændt eller stadig er varm, for at undgå beskadigelse.
- Stil aldrig brødristeren på en varm flade.
- Bolleristen er udelukkende beregnet til opvarmning af boller, croissanter og lign. Læg aldrig andre ingredienser på bolleristen, da dette kan være meget risikabelt.

Før brødristeren tages i brug første gang

Fjern eventuelle klistermærker og tør brødristerens yderside af med en fugtig klud.

Inden brødristeren tages i brug første gang, anbefales det, at gennemføre risteprocessen et par gange ved højeste ristningsgrad - uden brød - et sted med god udluftning. Derved afbrændes eventuelle støvpartikler på varmelegemerne, som kan give en ubehagelig lugt, når der ristes brød.

Anvendelse af brødristeren

- 1** Stil brødristeren på et stabilt, fladt underlag i sikker afstand fra gardiner og andre letantændelige materialer. Sæt stikket i stikkontakten.
- Netledningens længde kan tilpasses ved at rulle overskydende ledning op omkring de små tappe i bunden af apparatet (fig. 2).

Brødristning

Lad aldrig brødristeren være uden opsyn, når den er i brug.

- 1** Læg et eller to stykker brød i brødristeren (fig. 3).

- 2** Væg den ønskede ristningsgrad (fig. 4).

Væg lav indstilling (1-2) til let ristning og en højere indstilling (5-8) alt efter hvor meget brødet ønskes ristet.

- 3** Tænd brødristeren ved at trykke glidehåndtaget ned (fig. 5).

- Stop knappen lyser:
- Glidehåndtaget bliver kun nede, hvis der er sluttet strøm til apparatet.

Undgå berøring af metaldelene oven på brødristeren, da disse bliver meget varme under brug.

- 4** Når brødet er færdigt, springer det automatisk op - og brødristeren slukker.

- Brødristeren slukker automatisk. Risteprocessen kan afbrydes manuelt på et hvilket som helst tidspunkt ved tryk på STOP knappen oven på brødristeren (fig. 6).
- Mindre stykker brød er nemmere at få fat i, hvis glidehåndtaget løftes en tak længere op.
- Hvis brødet sætter sig fast i brødristeren, tages stikkes ud af stikkontakten, og brødristeren afkøles. Herefter kan brødet tages forsigtigt ud. Brug dog aldrig knive eller andre skarpe eller spidse metalredskaber til dette - og pas på ikke at komme i berøring med de indre metaldele.

Ristning af frosset brød

- 1** Følg anvisningerne i afsnittet 'Brødristning', men tryk først glidehåndtaget ned og tryk derefter på optøningstasten  (fig. 7).

Tasten lyser.

Bemærk: Det tager naturligvis længere tid at riste frosset end friskt brød.

Genopvarmning af ristet brød

- 1** Følg anvisningerne i afsnittet 'Brødristning', men tryk først glidehåndtaget ned og tryk derefter på genopvarmningstasten  (fig. 8).

Tasten lyser.

Opvarmning af boller, croissanter og lign.

- 1** Tryk udløseren til bolleristen ned, så bolleristen udfoldes (fig. 9).

Læg aldrig de boller eller croissanter, der skal opvarmes direkte oven på brødristeren uden at have foldet bolleristen ud, da dette kan beskadige brødristeren.

- 2** Læg bollerne eller croissanterne på bolleristen.

Læg kun 2 stk. på ad gangen.

- 3** Tryk glidehåndtaget ned og tryk på opvarmningstasten . Tasten lyser (fig. 10).

Ønsker du at varme bollerne eller croissanterne på begge sider, vendes de blot om, når brødristeren slukker; hvorefter processen gentages.

32 DANSK

Hver gang processen ønskes gentaget, skal glidehåndtaget trykkes ned, hvorefter der trykkes på opvarmningstasten igen.

Rengøring

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten
- 2** Lad brødristeren afkøle.
- 3** Rengør brødristeren med en fugtig klud. Undlad brug af skurepulver og lign.

Kom aldrig brødristeren ned i vand.

- 4** Brødkrummer fjernes ved at trække krummebakken ud og tømme den (fig. 12).
Vend aldrig apparatet på hovedet for at ryste krummer ud.

Miljøbeskyttelse

- Smid ikke apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Indlevér det istedet på det kommunale indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Derved er du med til at beskytte miljøet (13).

Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. - Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Skulle der opstå problemer, som du ikke kan løse ved hjælp af denne fejlsøgnings-guide, bedes du kontakte din Philips forhandler eller det lokale Kundecenter (se afsnittet Reklamationsret & service).

Problem	Løsning
1. Brødristeren virker ikke.	Kontrollér om stikket er sat korrekt ind i stikkontakten. Hvis brødristeren stadig ikke virker, indleveres den til eftersyn/reparation via din Philips forhandler.
2. Brødet sidder fast i apparatet.	Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet afkøle. Fjern forsigtigt det fastsiddende brød. Pas på ikke at beskadige varmelegemerne, når brødet fjernes. Brug aldrig metalgenstande til dette.
3. Brødet er for mørkt/for lyst.	Kontrollér den indstillede ristningsgrad. Vælg en lavere indstilling næste gang, hvis brødet er for mørkt - eller en højere indstilling, hvis det er for lyst.
4. Det ryger fra brødristeren.	Du har valgt en for høj indstilling til det ilagte brød. Afbryd risteprocessen ved at trykke på stop knappen.
5. Netledningen er beskadiget.	Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et Philips-autoriseret serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, for at undgå enhver risiko.
6. Jeg kan ikke ændre ristningsgraden under opvarmningsfunktionen.	Dette er helt korrekt, da brødristeren har en forudindstillet temperatur til opvarmning af boller, croissanter og lign., som garanterer et perfekt resultat.
7. Det er kun den ene side af min bolle/croissant der er varm.	Vend bollen/croissanten om og gentag processen. Følg anvisningerne i afsnittet 'Opvarmning af boller, croissanter og lign.'.

Γενική περιγραφή (εικ Ι)

- A** Δίσκος για τα ψίχουλα
- B** Κουμπί stop
- C** Μοχλός ψησίματος
- D** Μοχλός σχάρας για ζέσταμα
- E** Κουμπί για ζέσταμα
- F** Κουμπί για ξαναζέσταμα
- G** Κουμπί για ξεπάγωμα
- H** Διακόπτης για αρκετό ψήσιμο

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση του σπιτιού σας πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή σε μία γειωμένη πρίζα.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου έμπειρους τεχνικούς προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας και κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μην την χρησιμοποιείτε κάτω ή κοντά σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά ή κάτω από ντουλάπια τοίχων, επειδή το ψωμί μπορεί να καεί.
- ▶ Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας καθώς αυτά καίνε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
- ▶ Η φρυγανιέρα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, να βγάζετε τακτικά τα ψίχουλα από το δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ▶ Βγάλτε αμέσως τη φρυγανιέρα από την πρίζα αν παρατηρήσετε φωτιά ή καπνό.
- ▶ Αν μια φέτα ψωμί κολλήσει μέσα στην φρυγανιέρα, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν προσπαθήσετε να βγάλετε το ψωμί. Μην χρησιμοποιείτε μαχαίρι ή αιχμηρά εργαλεία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα θερμαντικά στοιχεία.
- ▶ Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για να φρυγανίζετε ψωμί. Μην τοποθετείτε άλλα υλικά στην συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Δεν θα πρέπει να τοποθετείτε τρόφιμα μεγάλου μεγέθους και μεταλλικές συσκευασίες μέσα στη φρυγανιέρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- ▶ Μην τοποθετείτε το κάλυμμα κατά της σκόνης (μόνο σε μερικά μοντέλα) στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας όταν η συσκευή είναι αναμμένη ή όταν είναι ακόμη ζεστή καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα σε ζεστή επιφάνεια.
- ▶ Η σχάρα για ζέσταμα προορίζεται μόνο για να ζεσταίνετε ψωμάκια ή κρουασάν. Μην βάζετε άλλα υλικά πάνω στη σχάρα για ζέσταμα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

34 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά

Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα και καθαρίστε το εξωτερικό της φρυγανιέρας με ένα υγρό πανί.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να αφήσετε τη συσκευή να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους ψησίματος χωρίς ψωμί στην υψηλότερη ρύθμιση ψησίματος σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο. Αυτό θα κάψει οποιαδήποτε σκόνη που μπορεί να έχει συσσωρευτεί στα θερμαντικά στοιχεία και έτσι θα αποφευχθούν οι δυσάρεστες οσμές κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Χρήση της συσκευής

- 1** Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά. Βάλτε το φις στην πρίζα.
- 2** Μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου τυλίγοντας κάποιο τμήμα του γύρω από τα πλαίσια στη βάση της συσκευής (εικ. 2).

Ψήσιμο ψωμιού

Μην αφήνετε τη φρυγανιέρα να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.

- 1** Βάλτε μία ή δύο φέτες ψωμί στη φρυγανιέρα (εικ. 3).
- 2** Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ψησίματος (εικ. 4).
Επιλέξτε μία χαμηλή ρύθμιση (1-2) για ελαφρώς ψημένο ψωμί και μία υψηλή ρύθμιση για αρκετά ψημένο ψωμί (ροδοκοκκίνισμα).
- 3** Πιέστε το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω για να ανάψετε τη συσκευή (εικ. 5).
 - Ανάβει το κουμπί stop.
 - Ο μοχλός παραμένει κάτω μόνο όταν η συσκευή έχει συνδεθεί στο ρεύμα.

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη στο επάνω μέρος της φρυγανιέρας καθώς αυτά καίνε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

- 4** Όταν το ψωμί είναι έτοιμο, πετάγεται επάνω και η φρυγανιέρα σβήνει.
 - 2** Η φρυγανιέρα θα σβήσει αυτόματα. Μπορείτε να σταματήσετε τη διαδικασία ψησίματος και να βγάλετε το ψωμί οποιαδήποτε στιγμή πιέζοντας το κουμπί STOP στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας (εικ. 6).
 - 2** Για να βγάλετε μικρότερα κομμάτια, μπορείτε να μετακινήσετε το μοχλό ψησίματος λίγο παραπάνω.
 - 2** Αν το ψωμί κολλήσει μέσα στη φρυγανιέρα, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς και αφαιρέστε προσεκτικά το ψωμί από τη φρυγανιέρα. Μην χρησιμοποιείτε μαχαίρι ή άλλο μεταλλικό αιχμηρό σκεύος και μην ακουμπάτε τα μεταλλικά εσωτερικά μέρη της φρυγανιέρας.

Ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού

- 1** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην παράγραφο 'Ψήσιμο ψωμιού', αλλά πιέστε το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω και μετά πιέστε το κουμπί απόψυξης ❄ (εικ. 7).
Το κουμπί ανάβει.

Σημείωση: το ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού διαρκεί περισσότερο από αυτό του αποψυγμένου ψωμιού.

Ξαναζέσταμα ψημένου ψωμιού

- 1** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην παράγραφο 'Ψήσιμο ψωμιού', αλλά μετά πιέστε το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω και μετά πιέστε το κουμπί ζαναζεστάματος (εικ. 8). Το κουμπί ανάβει.

Πως να ζεστάνετε ψωμάκια και κρουασάν

- 1** Σπρώξτε το μοχλό της σχάρας ψησίματος προς τα κάτω για να βγει η σχάρα (εικ. 9).
Μην βάζετε ποτέ τα ψωμάκια που θα ψηθούν κατευθείαν στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας χωρίς να έχετε βγάλει τη σχάρα ζεστάματος για να αποφύγετε βλάβες στην φρυγανιέρα.
 - 2** Βάλτε τα ψωμάκια ή τα κρουασάν στο πάνω μέρος της σχάρας ψησίματος.
Μην ζεσταίνετε πάνω από 2 τεμάχια τη φορά.
 - 3** Σπρώξτε το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω και πιέστε το κουμπί ζεστάματος . Το κουμπί φωτίζεται (εικ. 10).
Αν θέλετε να ζεστάνετε τα ψωμάκια ή τα κρουασάν και από τις δύο πλευρές, γυρίστε τα αφού η φρυγανιέρα έχει σβήσει και ανάψτε τη ξανά πιέζοντας το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω και μετά πιέστε το κουμπί ζεστάματος .
- Πριν από κάθε κύκλο ζεστάματος, θα πρέπει να πιέζετε το μοχλό ψησίματος προς τα κάτω και να πιέζετε ξανά το κουμπί ζεστάματος.

Καθαρισμός

- 1** Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.
Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- 4** Βγάλτε τα ψίχουλα από τη συσκευή τραβώντας το δίσκο για τα ψίχουλα έξω από τη συσκευή (εικ. 12).
Μην γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα και μην την κουνάτε για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα.

Περιβάλλον

- ▶ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (εικ. 13).

Εγγύηση και σέρβις

Εάν θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα με την συσκευή, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

36 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με αυτόν τον οδηγό ανεύρεσης βλαβών, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (δείτε κεφάλαιο 'Εγγύηση και σέρβις').

Πρόβλημα	Λύση
1. Η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε αν έχετε τοποθετήσει σωστά το φις στην πρίζα.
	Αν η φρυγανιέρα συνεχίζει να μην λειτουργεί, πηγαίνετε τη σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips για έλεγχο.
2. Έχει κολλήσει ψωμί στη συσκευή.	Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Βγάλτε προσεκτικά την φέτα ή τις φέτες ψωμιού από την φρυγανιέρα. Προσέξτε να μην προκαλέσετε βλάβη στα θερμαντικά στοιχεία ενώ αφαιρείτε την φέτα ή τις φέτες ψωμιού. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα γι' αυτό το σκοπό.
3. Το ψωμί είναι παραψημένο/σχεδόν άψητο.	Ελέγξτε τη ρύθμιση ψησίματος που έχει επιλεγεί. Επιλέξτε μια χαμηλότερη ρύθμιση την επόμενη φορά αν το ψωμί είναι παραψημένο και μια υψηλότερη ρύθμιση αν το ψωμί είναι σχεδόν άψητο.
4. Βγαίνει καπνός από τη φρυγανιέρα.	Έχετε επιλέξει πολύ υψηλή ρύθμιση για τον τύπο ψωμιού που έχετε τοποθετήσει στη φρυγανιέρα. Πιέστε το κουμπί stop για να σταματήσετε τη διαδικασία ψησίματος.
5. Το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη.	Αν το καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου έμπειρα άτομα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
6. Δεν μπορώ να αλλάξω το επίπεδο ψησίματος όταν χρησιμοποιώ τη λειτουργία για ζέσταμα.	Αυτό είναι φυσιολογικό, γιατί η φρυγανιέρα έχει μια συγκεκριμένη θερμοκρασία για να ζεσταίνετε ψωμάκια και κρουασάν, κάτι που εγγυάται ένα τέλειο αποτέλεσμα.
7. Έχει ζεσταθεί μόνο η μία πλευρά του ψωμιού ή του κρουασάν.	Ξαναγυρίστε το ψωμάκι σας ή το κρουασάν από την άλλη πλευρά. Ακολουθείστε τις οδηγίες στην παράγραφο 'Πως να ζεσταίνετε ψωμάκια ή κρουασάν'.

Genel tanım (şek I)

- A** Kırıntı tepsisi
- B** Stop butonu
- C** Kızartma kolu
- D** Isıtma kolu
- E** Isıtma butonu
- F** Tekrar ısıtma butonu
- G** "Defrost" donmuş gıda çözme butonu
- H** Kızartma ayarı kontrolü

Önemli

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce yazılı talimatları okuyun ve resimlere bakın.

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın altında belirtilen voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihazı sadece toprak hatlı bir prize takılı kullanın.
- Cihazın elektrik kordonu hasar görürse, tamir özel aletler ve parçalar gerektireceğinden, Philips veya Philips tarafından yetkilendirilmiş servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Kordon veya fiş hasar gördüğünde bu cihazı kullanmayın. Cihazın elektrik kordonu zarar görürse, özel aletler ve/veya parçalar gerekeceğinden, yalnızca Philips veya Philips tarafından yetki verilmiş bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı veya elektrik kordonunu kesinlikle suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Cihazın elektrik kordonunun bulunduğu yerden aşağıya sarkmamasına ve sıcak kısımlara değmemesine özen gösterin.
- Cihazı çalışırken yalnız bırakmayın. Cihazı perdelerin veya diğer yanabilir maddelerin altında veya yakınında kullanmayın. Duvar raflarının altında çalıştırmayın. Ekmek yanabilir.
- Kızartma esnasında çok ısındıkları için, cihazın metal kısımlarına dokunmayın.
- Ekmek kızartma cihazı ev kullanımı içindir. Sadece kapalı mekanlarda kullanılır.
- Yangın riskini kaldırmak için düzenli olarak kırıntı tepsisini temizleyin boşaltın. Kırıntı tepsisini yerine doğru olarak yerleştirin.
- Eğer cihazdan duman veya alev çıktığını görürseniz derhal fişini prizden çekiniz.
- Eğer ekmek dilimleri cihazın içinde sıkışsa: fişi prizden çekiniz; cihazın soğumasını bekleyiniz. Sonra sıkışan ekmek dilimlerini cihazdan dikkatlice çıkartınız. Ekmekleri çıkartırken, cihazın ısıtıcı birimlerine zarar vermemeye özen gösteriniz. Asla metal bir alet kullanmayınız.
- Cihazı yalnız ekmek kızartmak için kullanınız. Başka amaçlar için kullanırsanız, örneğin kumaş / giysi kurutmak için cihazınız hasar görecektir.
- Aşırı miktar yiyecekler ve folyoya sarılmış gıdalar kesinlikle cihazın içine sokulmamalıdır. Bu durum yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihaz çalışırken veya kızginken kesinlikle kılıfı (bazı modeller kılıf ile satılmaktadır) ile kapatmayın. Bu hasara sebep verebilir.
- Ekmek kızartma makinesini sıcak bir yüzey üzerine koymayın.
- Isıtma teli sadece kruvasan, poğaca ısıtmak için kullanılır. Tehlikeli bir durum yaratabileceğinden üzerine başka malzemeler koymayın.

Kullanım öncesinde

Cihazın üzerinde etiket varsa çıkartın ve cihazın gövdesini ve üst kısmını nemli bir bezle silerek temizleyin.

Depolama esnasında, ısıtma birimleri üzerinde birikmiş olabilecek tozun yakılıp yok edilmesi için, ve çıkabilecek kokulara karşı cihazı ilk kullanımda ekmek koymadan boş durumda en yüksek kızartma ayarında çalıştırın.

38 TÜRKÇE

Cihazın kullanımı

- 1** Cihazı perde ve yanıcı materyallerden uzak, düz ve sabit bir zemine koyun. Fişini duvar prizine takın.
- 2** Cihazın kordon boyunu alt kısımda bulunan kordon sarma bölümüne sararak ayarlayabilirsiniz (şek. 2).

Ekmek kızartma

Cihazı kesinlikle yalnız başına çalışırken bırakmayınız.

- 1** Cihaza bir veya iki dilim ekmek yerleştiriniz (şek. 3).
- 2** İsteddiğiniz kızartma ayarını seçiniz (şek. 4).
Az kızarmış ekmek için düşük (1-2), çok kızarmış ekmek için yüksek (5-8) bir ayar seçin.
- 3** Kızartma kolunu aşağıya indirerek cihazı çalıştırın (şek. 5).
 - Stop butonunun ışığı yanar.
 - Cihazın fişi prize takılı olduğunda yandaki kol aşağıda kalacaktır.

Kızartma esnasında çok ısındıkları için, cihazın metal kısımlarına dokunmayın.

- 4** Ekmekler kızardığında, otomatik fırlayacak ve cihaz kapanacaktır.
 - 1** Ekmek kızartma makinası otomatik olarak kapanır. Cihazın üzerinde bulunan STOP düğmesine basarak, kızartma işlemini istediğiniz zaman durdurabilirsiniz (şek. 6).
 - 2** Küçük parçaları içinden çıkarmak için kolu biraz daha yukarı hareket ettirin.
 - 3** Eğer ekmek dilimleri cihazın içinde sıkıştırsa, fişi prizden çekiniz; cihazın soğumasını bekleyiniz. Sonra sıkışan ekmek dilimlerini cihazdan dikkatlice çıkartınız. Ekmekleri çıkartırken, cihazın ısıtıcı birimlerine zarar vermemeye özen gösteriniz. Asla metal bir alet kullanmayınız.

Dondurulmuş ekmek kızartmak

- 1** 'Ekmek kızartma' bölümündeki kullanma talimatlarına uyun. Fakat kızartma ayarını ❄ 'a getirin ve kızartma kolunu aşağıya indirin (şek. 7).
Stop butonunun ışığı yanar.

Not: dondurulmuş ekmeğin kızarması, taze ekmeğin kızarmasından daha uzun sürecektir.

Kızarmış ekmeklerin ısıtılması

- 1** 'Ekmek kızartma' bölümündeki kullanma talimatlarına uyun. Fakat kızartma ayarını ☞ 'a getirin ve kızartma kolunu aşağıya indirin (şek. 8).
Stop butonunun ışığı yanar.

Poğaç veya kruvasan ısıtma

- 1** Isıtma telini açmak için ısıtma kolunu aşağıya indirin (şek. 9).
Cihaza zarar vermemek için, poğaçaları ısıtma telini kullanmadan, direkt cihazın üzerine koyarak ısıtmayın.
- 2** Poğaçaları veya çörekleri, telin üzerine yerleştirin.
Bir seferde 2 parçadan fazla ısıtmayın.
- 3** ☞ ısıtma düğmesine basın ve kızartma kolunu aşağıya indirin. Düğmenin ışığı yanar (şek. 10).

TÜRKÇE 39

Poğça ve kruvasanların her iki yüzlerindeki ısıtmak isterseniz, ekmek kızartma makinası kendisini kapattıktan sonra çevirin ve kızartma kolunu aşağıya indirerek cihazı tekrar çalıştırın ve ısıtma düğmesine basın.

Her ısıtma seansından sonra, tekrar kızartma kolunu aşağıya indirmeniz ve ısıtma düğmesine basmanız gereklidir.

Temizlik

- 1** Cihazı prizden çıkartın.
- 2** Cihazın soğumasını bekleyiniz.
- 3** Cihazı nemli bezle silerek temizleyin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayınız.

- 4** Hareketli kırıntı tepsisini, cihazdan dışarı doğru çekerek, kırıntıları cihazdan boşaltın (şek. 12). Cihazı kesinlikle başaşağı çevirmeyiniz, sallamayınız.

Çevre

- Cihazı hurdaya ayırırken, çevreye zarar vermemek amacı ile normal ev çöpüne kesinlikle atmayın. Özel toplama noktalarına teslim edin (şek. 13).

Garanti & Servis

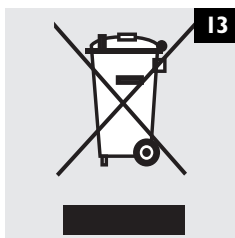
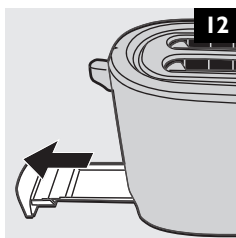
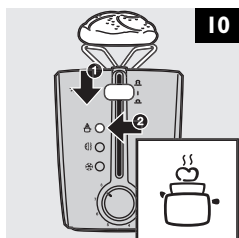
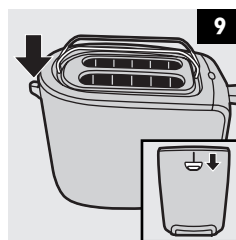
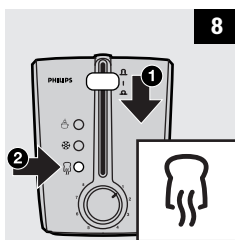
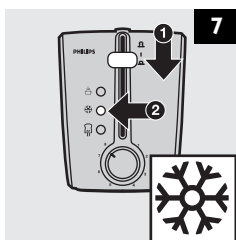
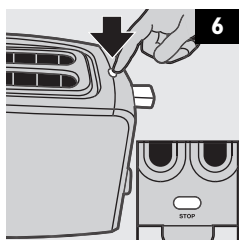
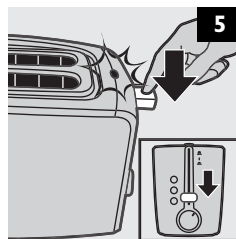
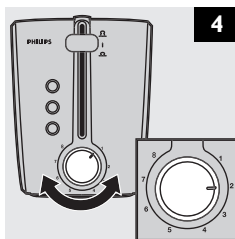
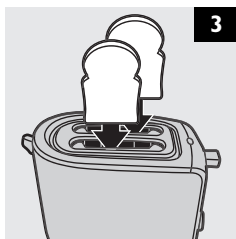
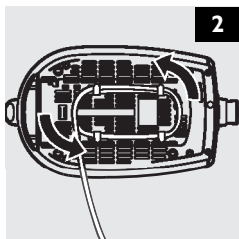
Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem yaşarsanız, lütfen **www.philips.com.tr** adresinden Philips Web Sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçin (dünya genelindeki telefon numaralarını verilen garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin. 0 800 261 33 02

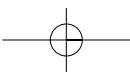
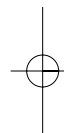
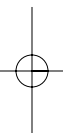
40 TÜRKÇE

Sorun giderme

Sorun giderme kılavuzunda gideremediėiniz bir problem ile karşı karşıya kaldıėınız zaman ülkenizde bulunan cretsiz Tüketiciler danıřma hattını arayın. (Bkz. "Garanti ve servis" bölümü).

Problem	m
1. Ekmek kızartma makinası alıřmıyor.	Cihazın fiřinin doėru olarak prize takılıp takılmadıėını kontrol edin.
	Ekmek kızartma makinesi haeln çalıřmazsa, kontrol için yetkili Philips servisine götürün.
2. Cihazın içinde ekmek takılı mı.	Cihazın fiřini prizden ekin. Ve soėumaya bırakın. Ekmek dilimini veya dilimlerini dikkatlice cihazdan çıkartın. Isıtma birimlerine zarar vermemeye zen gösterin. Bu iřlem için kesinlikle metal cisimler kullanmayın.
3. Ekmekler çok kızanıyor/az kızanıyor.	Kızartma ayarlarını kontrol edin. Bir dahaki sefere ekmeėin çok kızarmasını istemiyorsanız daha düřük bir ayar, daha fazla kızarmasını isterseniz daha kuvvetli bir ayar seçin.
4. Ekmek kızartma makinesinden duman çıkıyor.	Seçtiėiniz kızartma ayarı yüksektir. Stop düėmesine basarak kızartma iřlemini durdurun.
5. Cihazın elektirik kordonu hasarlıdır.	Cihazın elektrik kordonu hasar görürse, tamir özel aletler ve parçalar gerektireceėinden, Philips veya Philips tarafından yetkilendirilmiř servis merkezi tarafından deėiřtirilmelidir.
6. Isıtma fonksiyonunu kullanırken kızartma kontrol ayarını kullanarak deėiřiklik yapamıyorum.	Bu normaldir; cihaz poėaça ve rek ısıtmak için mkemmell sonuca ulařmanızı saėlayan sabit bir ayara sahiptir.
7. Ekmeėin veya poėaanın sadece tek bir yüzü sıcak.	Ekmeėin veya kruvasanın diėer yüzünü çevirerek tekrar ısıtın. 'Ekmeėi veya kruvasanı ısıtma' bölümündeki uygulamaları takip edin.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 001 97763